SYMPOSIUM 2005
Language and the Access to Justice

Intermittent showers did not deter supporters from attending our Spring 2005 Symposium, a panel presentation on "Language and the Access to Justice" held on April 30, 2005. NML President Murdoch began the afternoon by thanking all who made the event possible and providing updated information on the Museum’s activities, including a growing membership and our co-sponsoring of the weekly radio show “Talkin’ About Talk.”

Vice-President Reed then introduced the distinguished panelists: Judge William D. Missouri, Administrative Judge for Prince George’s County and the Seventh Judicial Circuit; Ms. Joseline Pena-Melnyk, an attorney and Member of the College Park City Council; Dr. Beverly Hong-Fincher, Ph.D., an experienced interpreter; Ms. Gladys Segal, Principal of Seagull International, Inc.

Ms. Pena-Melnyk led off the panel comments by describing to the audience what it means to represent a non-English speaking defendant. As a bilingual attorney she knows how grateful clients are when they locate an attorney that speaks their native tongue. She took us through the entire judicial process from arrest to sentencing, describing the problems encountered along the way. Ms. Pena-Melnyk pointed out that during the process a bilingual attorney must walk a fine line to avoid a conflict of interest when pressured to act as her client’s interpreter as well as legal counsel.

Judge Missouri followed with his views on the access to justice. He began by stressing that to be effective the judiciary needs the support and confidence of the community and the citizenry. To gain and keep this trust, justice must be available to all members of the community, including non-citizens. The judge described his early efforts with the County’s growing Latino community. In the early days the cases that required interpreter services were mostly misdemeanors with the largest impact being felt in family/domestic violence cases. Over time, however, the types of cases changed, increasing the importance of having qualified interpreters available through all phases of the legal process. Judge Missouri described the on-going efforts to ensure that all community members have equal access to the system. He closed by asking “why should we provide these services” and the answer was “all persons are guaranteed the right to due process.”

Dr. Hong-Fincher then described her experiences as an interpreter and provided three cases studies. The first case involved a foreign correspondent arrested in Hong Kong for allegedly assaulting a cab driver on New Year’s Eve. The assault was witnessed by a police officer and the case appeared to be open and shut. Dr. Hong-Fincher interviewed the victim, analyzed the statements in the case and was able to determine that the victim’s statements had been incorrectly translated from a Cantonese dialect unfamiliar to the prosecutors. The case was dismissed. In the second case she was called in to determine for settlement purposes the value of the life of a student who had died in an accident. Her understanding of the languages and culture of mainland China allowed her to provide an essay for her client’s attorney that justified a larger settlement than that offered by the defendant. In the last case she described a series of interpreter mistakes that almost sent an innocent man to prison for four years.

The last panelist to speak was Ms. Segal, who focused on the role and responsibilities of the interpreter. She stressed that an interpreter does not explain, but states what is said. Interpreters have a solemn obligation to be impeccably neutral and to never express opinions, subordinating their own views. Ms. Segal related that all levels of her work are important. Time spent in correctional facilities may not be glamorous but is just as vital to the client as time spent in the courtroom. She listed some of the types of work that she performs, including wiretap analysis and providing forensic testimony. Ms. Segal described the work of an interpreter as very fatiguing, so when an interpreter reaches the point of being exhausted, great caution must be exercised to avoid making mistakes.

continue on p.5

IN THIS ISSUE
Symposium 2005 .......................... 1
Talkin' About Talk ......................... 2
31st Annual NASILP Conference ....... 3
Interning at the MNL ..................... 3
Welcome to New Associate - Pat Barr-Harrison 3
Proclamation .............................. 4
Upcoming Events ......................... 5

ANNUAL REPORT 2004
List of Directors and Associates ....... 6
President's Summation .................. 7
Directors & Associates ................. 8-9
Activities & Donations ................. 10
Members .................................. 11
Financial Statement ..................... 12
Talkin’ About Talk

The Talkin’ About Talk radio project co-sponsored by the NML and the College of Charleston, South Carolina, is now past the halfway point and picking up speed. Of today, Dr. Earl Rickerson and his helpers have recorded 28 of the 52 segments, and drafts are in hand for 21 more, with only three scripts still outstanding. Late summer is the target date for finishing the series. We note with pride that two of our NML members—Dr. Sheri Spaine Long, and Dr. Frank L. Borchardt—serve on the Editorial Board that reviews all scripts submitted.

After a long delay, NPR headquarters declined the request asking them to distribute the series centrally to their affiliates. Jay Kemis, Senior Vice President for Programming, commented that he was “very impressed by the write-in campaign” (thank you all for that!) and then suggested that we do what we’re already doing—contact radio stations directly. At this point the program is on the air in the following places:

- WSCI - Charleston, SC
- WHMC - Conway, SC
- WLTR - Columbia, SC
- WEPR - Greenville, SC
- WMPH - Wilmington, DE
- WPYI FM - Indianapolis, IN, on “The Art of the Matter”
- Wisconsin Public Radio – “Here on Earth”
- College of Charleston - Charleston, SC
- WCWM - College of William & Mary -Williamsburg, VA
- WDCV FM - Dickinson College - Carlisle, PA
- Kennesaw State University - Kennesaw, GA

Dr. Rickerson’s helpers are hard at work contacting independent U.S. radio stations. He would especially like to have the programming on stations in the central states—west, southwest and northwest—since they are now mainly in the south and east. Wherever you are, if you would send us the name of a station in your area (ideally the name of a contact person), we will pass this information on to Dr. Rickerson who will ensure the station is among those contacted by his helpers. Locally, members of the NML Board are presently negotiating with University of Maryland representatives to arrange for broadcasting of the programs on the campus radio.

Audio files for the first 20 segments are posted on two web sites of the American Council on the Teaching of Foreign Languages—on the main www.actfl.org site under the rubric “What’s New” and on www.yearoflanguages.org under “Highlights.” We also know at least two high schools have opted to broadcast the material through their intercom system. We hope we can enlist more high schools to do the same. To our delight, there is even a book club in Chapel Hill, North Carolina, that plays two or three segments at the start of each meeting and plans to discuss the first 20 segments over a period of several weeks.

We note also that people around the country are accessing the material on the web and finding good uses for it. Following are some comments sent to Dr. Rickerson.

“What delightful news to learn of the wonderful language resource, Talkin’ About Talk. I plan, with your permission, to have my students listen to these excerpts as part of the survey of linguistics course I will be teaching this summer. I hope that this meets with your approval. Of course, full credit will be given. Again, many thanks for this valuable work.”

Jo Anne Klein
Associate Professor, Linguistics and Education
Dept. of International and Transcultural Studies
Teachers College, Columbia University, NY
continues on p.4
31st Annual NASILP Conference

The National Association of Self-Instructional Language Programs (NASILP) is North America's oldest organization for the diffusion and instruction of Less Commonly Taught Languages (LCTLs). The 2004 two-day annual NASILP conference was held October 29-30 at the Crystal City Hilton in Virginia. Each annual conference brings together LCTL leaders from the United States and Canada for a series of workshops, roundtables and presentations dedicated to maintaining the quality and expanding course offerings of LCTLs by its 130 institutional members. The NASILP system of tutorials conducted by first-time participants (tutors) of LCTLs under the supervision of faculty (Examiners) utilizes the "proactive" approach to language acquisition—proficiency in an achievement orientation under NASILP developed and supervised guidelines.

The first day consisted of workshops, presentations by LCTL Leaders, and an evening reception and dinner. The program began with an introduction of the officers and board members of the organization by Elizabeth Mazzocco, NASILP President. Following this, two breakout workshop sessions were held, both devoted to pedagogical and administrative issues and incorporating the analyses and discussion of practical applications of NASILP guidelines. The "Veterans" session was conducted by Guinshu Ferek and Naime Yaramanoglu, of Vassar College and the University of Maryland. The "Introduction to NASILP" session for new members was chaired by Mary Hicks of the University of New Orleans with the assistance of Mary Beth Barth and Daniel Gross of Hamilton, and Grinnell Colleges. Although the conference presented ample opportunity to exchange views and practical experience, the opportunity was greatest at the focused workshop sessions in which issues compassed coursework, Tutor training and Examiner relations were discussed.

The afternoon session dealt with recent developments and was divided into five presentations conducted by leaders in the Second Language Acquisition (SLA) field: Martha Abbott (American Council of Teachers of Foreign Languages, ACTFL); Cynthia Wierzbicki [Joint National Committee for Languages (INCL), the lobbying organization for language]; Frederick H. Jackson [Foreign Service Institute (FSI) and Inter-agency Language Roundtable (ILR)]; Scott McGinnis [Defence Language Institute (DLI)—Washington, D.C. Office] and Edward McDermott [U.S. Department of Education].

The second day consisted of a program focused on language coursework and materials development, special luncheon, business meeting, and case-study of Georgia Perimeter [Community] College's experience in expanding a Critical Languages Program to a rapidly growing Atlanta metro area campus. Recent developments in LCTL coursework were discussed in five presentations conducted by the following leaders: Okaska Satchy [Foreign Language Institute, Ottawa, Canada]; Scott Brill [Research Engineer, University of Arizona's Computer Aided Language Instruction (CALI) group of the Critical Languages Program (CLP)]; Elizabeth Mazzocco [University of Massachusetts]; Michael Quinnan [Transparent Language, Inc., New Hampshire]; and Amnon Schleicher [National African Language Resource Center (NALRC) at the University of Wisconsin, Madison].

Information on a Case Study: Georgia Perimeter [Community] College was presented by the following speakers: Eric Kendrick, Richard Robinson (Lawrenceville Campus) and Gyl Mattioli (Clarkson Campus).

Dr. Amelia C. Murdoch, President and founder of the National Museum of Language (NML) was invited to be the luncheon speaker. Dr. Murdoch's address, which outlined the history and goals of the NML was cordially received. The vision, history and goals of NML captured the imagination for promoting future opportunities in the growth of language learning.

Interning at the National Museum of Language

I first heard about the National Museum of Language last fall when I stumbled upon it at the University of Maryland/City of College Park's International Fall Festival held at Ritchie Coliseum. Tucked in a corner near the entrance, the NML tables were abundantly covered with information, and were attended by several NML volunteers. I first approached Joseph E. Page, an NML director and former college Park mayor, about a possible internship at the Museum. I had never had an internship before, and was on my way to graduating college in less than a year. An internship at a language museum would be right up my alley, I thought. With a lot of enthusiasm and some effort, I landed myself an internship at the National Museum of Language in November 2004.

Immediately, NML president Dr. Amelia C. Murdoch had projects in mind for me to work on for the Museum. The Museum's photos needed to be organized, and Vice President Whitney Reed proposed a project on Switzerland and its languages. Dr. Murdoch and I agreed to meet every Sunday to discuss my progress on the two projects. I was also invited to attend important monthly meetings of NML volunteers.

I got started with the Switzerland project first, for it was definitely the easier of the two. The Cultural Attache of the Swiss Embassy was kind enough to send me information on the topic, which I spent a week organizing. After attending my own touches, I completed my first task for the Museum, a tri-fold display board entitled: "Switzerland and its Four National Languages." It was on display at the 2005 Language Symposium held at the College Park City Hall on April 30. The photo project, a much larger one indeed, is still in progress.

This May I am graduating from the University of Maryland with a B.S. in geography. I won the department's Anderson Award for outstanding academic achievement, and feel that the past five years of my life were well spent. I hope to find a job with the government, though I would be happy in any position that allows me to develop and maintain my language and people skills. I have every intention of learning at least ten languages fluently by the time I am 50 (over twenty decades to go!). I am very grateful to Dr. Murdoch and the Museum, and hope to witness its expansion in the near future.

-Jeffrey Marman

Welcome to New Associate - Pat Barr-Harrison

We have long sought to enlist Dr. Pat Barr-Harrison in the work of the National Museum of Language. We are now delighted to announce that, as she retires from her position as Supervisor of Foreign Languages for the Prince George's County Schools, she has agreed to share her expertise with us as an Associate of the Museum. Described by former colleagues as a "wonderful mentor and visionary leader" and "a national leader in the field of foreign language," she brings a lifetime of experience to meet the challenges of establishing a world class museum devoted to language. Her many positions and awards, far too numerous to be listed here, ensure that her leadership will be of tremendous value to the Museum. We look forward to her serving as a spokesperson for NML, to her wealth of ideas, and to her energy and guidance in shaping and developing our programs. Welcome aboard, Pat Barr-Harrison.

Note: The NASILP Secretariat is supported through the kind offices of the University of Arizona's College of Humanities, Charles M. Tatum, Dean.

Alexander Dankel
NASILP Executive Director
National Museum of Language

PROCLAMATION

CITY OF COLLEGE PARK - YEAR OF LANGUAGES 2005

WHEREAS, the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL), the national organization of foreign language teachers, has proclaimed 2005 the Year of Languages in recognition of the great linguistic diversity of our nation, and of the need for its citizens to increase their awareness and knowledge of languages for intercultural understanding, the global marketplace, and for national security; and

WHEREAS, there is an increasing need for addressing international problems by individuals who have the ability to converse with one another and to understand one another more effectively; and

WHEREAS, enhancing our capability to improve understanding through language study can contribute to better international relations; and

WHEREAS, it is important for cities and towns all over the nation to join in this proclamation, and to extend support for language studies in their local schools, particularly for younger children so they may achieve higher levels of competency, thus enhancing their career opportunities, and providing a much needed resource for the nation; and

WHEREAS, the National Museum of Language, which was founded and has its headquarters in the City of College Park, sponsors many local activities to support these goals, and

WHEREAS, the City of College Park, with its increasingly diverse population, a microcosm of the nation, shares the vision of an educated populace possessing the necessary skills for the international marketplace as well as linguistically sophisticated citizens who are at ease with diverse cultures and languages, both at home and abroad;

NOW, THEREFORE, BE IT PROCLAIMED by the City of College Park that the year 2005 is designated as the Year of Languages in the City of College Park

Proclaimed this the 8th day of February, 2005.

Stephen A. Brayman, Mayor
City of College Park

continued from p.2 (Talkin' about talk)

"This series is incredible! I plan on opening each of my fall classes with one or two of these segments for discussion. In particular, I plan on using these in ELAN 5540 Language and Culture class. So exciting! Thank you, I’m so grateful for this exceptional, professional, accessible resource."

Dr. Melissa Caimman
Dept. of Language and Literacy Education
University of Georgia

"I teach an introductory linguistics course for non-specialists at the University of Colorado called Language in US Society. I plan to encourage my summer school students (July 3 – August 5) to listen to the archived Talkin’ about Talk programs as a way to expand what we discuss in class. Several of the course topics – dialects, bilingualism, language ideologies – overlap with the program’s topics. Thank you for this useful resource."

Chad D. Nilep
Dept. of Linguistics
University of Colorado, Boulder

Kudos to Dr. Rickerson, his helpers, and all the 48 people in 23 states and the UK who have been involved in this tremendous effort.

June 9, 2005
After the panelists concluded their remarks President Murdoch thanked them for their participation and presented them with CDs containing the first twenty episodes of “Talkin’ About Talk.” A question and answer period followed. The audience was enthusiastic and asked questions on topics ranging from homeland defense (detainee rights) to the rights of persons caught committing “capitalist crimes.”

The afternoon closed with socializing and light refreshments. During this time Dr. Joan Rubin graciously donated a collection of original documents on “Language and the Law,” including several research papers on the subject. The Symposium has been deemed a resounding success with positive comments coming from all attendees and from language professionals who were not able to attend but have received reports from others. One measure of its success is that President Murdoch and Vice-President Reed have been invited to speak about the Museum at the National Security Agency and at a “Meet the Professors Forum.”

The NML Board and officers want to thank the City of College Park for its continued support. The Symposium was held in the City of College Park’s council chambers, which allowed the attendees to participate afterwards in the City’s annual “Taste of College Park” event that was immediately adjacent to City Hall.

Editor’s note: Judge Missouri subsequently presented to President Murdoch and Vice President Reed copies of the “Final Report of the Taskforce on Circuit Court Accessibility for the Latino Community,” an extensive study covering the issues and actions by the County which formed the basis of Judge Missouri’s presentation.

MEMBERSHIP APPLICATION

Make checks payable to:
The National Museum of Language

<table>
<thead>
<tr>
<th>Membership Level</th>
<th>Amount</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Annual Membership</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Patron</td>
<td>$5,000 and up</td>
</tr>
<tr>
<td>Benefactor</td>
<td>$1,000 - $4,999</td>
</tr>
<tr>
<td>Sustainer</td>
<td>$500 - $999</td>
</tr>
<tr>
<td>Supporting Member</td>
<td>$250 - $499</td>
</tr>
<tr>
<td>Contributing Member</td>
<td>$100 - $249</td>
</tr>
<tr>
<td>Dual/Family Member</td>
<td>$50</td>
</tr>
<tr>
<td>Individual Member</td>
<td>$30</td>
</tr>
<tr>
<td>Student/Senior Member</td>
<td>$15</td>
</tr>
<tr>
<td>Corporate Member</td>
<td>$1,000</td>
</tr>
<tr>
<td>Institutional/Organizational Member</td>
<td>$300</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Name ____________________________
Address ____________________________
City/State/Zip ____________________________
Telephone ____________________________
E-mail ____________________________

The National Museum of Language is officially recognized by the Internal Revenue Service as a “non-profit” organization; membership gifts are therefore tax deductible to the full extent authorized under the law.
National Museum of Language

Officers
Amelia C. Murdoch, Ph.D.
  President

Whitney E. Reed
  Vice President

Wayne H. Slater, Ph.D.
  Secretary

James E. McFadden
  Treasurer

Directors
Sandra L. Bender
Herman F. Bostick, Ph.D.
Glenn H. Nordin
Joseph E. Page
Burton Scheiner

Associates
Martha G Abbott
Pat Barr-Harrison, Ph.D.
Brian Belanger
Frank L. Borchardt, Ph.D.
Donna Christian
P. Manuel Guevara
Kirk Hazen, Ph.D.
Marion E. Hines, Ph.D.
Dora F. Kennedy, Ph.D.
M. J. “Mike” Levin
Rachel Lian
Sheri Spaine Long, Ph.D.
Lee Lubbers, S.J.
Kathleen E. Miller
Yuki Onoe
Olga J. Page
Margaret W. Reynolds
Earl M. Rickerson, Ph.D.
Natalie Schilling-Estes, Ph.D.
THE PRESIDENT’S SUMMATION
2004 – the year in review

It is gratifying to realize the success of NML efforts in 2004. Once again I must point out how much we owe all the people who have contributed their ideas, their expertise, their time and efforts to help bring about this success.

The very successful 2004 Annual Dinner, centered around the Dictionary of American Regional English (DARE), brought us a new circle of friends and an audience which enjoyed and appreciated the role of language in our everyday lives, and gave us the opportunity to acquaint a new audience with the work of the DARE.

During the year, as we prepared various ways of observing the Year of Languages 2005 being spearheaded by the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL), we were able to extend our outreach locally and nationally. We are delighted that this year we have seen members from outside our Washington Metropolitan area actively participating in the work of the Museum, thanks to the creative efforts of Dr. Earl M. Rickerson, who developed the “Talkin’ About Talk” radio series. Our Associates Dr. Sheri Spaine Long and Dr. Frank L. Borchardt have been among those contributing to this enormously successful enterprise. Locally, as we worked to promote the program, we established important new contacts at the high school level. Our support of this project has also enabled us to increase our collaboration with other national organizations.

November and December were busy months, during which we played a role in the cultural life of College Park. The International Fall Festival, sponsored by the City of College Park and the University of Maryland, was a family-oriented event, well suited to host the displays mounted by the NML. The Holiday Reception offered us an opportunity to greet our friends and to review and discuss the latest developments in Museum activities, including the first “airing” of the initial scripts in the “Talkin About Talk” series. The high approval rating given these scripts encouraged us to be confident of the value and ultimate success of the full series.

Many behind-the-scenes proceedings do not appear in the published record. Needless to say, the search for stable, temporary space and an interim site continued. Fortunately, the search inevitably wins us new friends who appreciate our goals and assist us to the extent they are able.

The year 2004 was indeed a year full of activity and promise, opening the door and preparing the way for 2005, the Year of Languages. We would like to thank our growing membership and to remind all our members how much their contributions— in dues, in time, in ideas— are important and necessary for our continued growth.

Amelia C. Murdoch

Gladys Segal & Joseline PenaMehrky

Murdoch, McFadden, Guerrera, F. Reed & W. Reed


Eugene Becker holds a BA degree from George Washington University and an MA degree from Harvard in Middle Eastern Studies. He began his career at the National Security Agency in 1952 as a linguist and went on to hold a number of mid-level positions in Operations. Before retiring from NSA in 1993 he held a number of senior positions, including Director of Training, Inspector General, and Deputy Director for Administration. Since retirement he has been an unpaid consultant to the NSA Center for Cryptologic History and until recently was the Chairman of the Membership Committee of the National Cryptologic Museum Foundation.

Herman F. Bostick is Professor of French in the Department of Foreign Languages at Howard University. He has served as Associate Dean of the Graduate School and twice as Chairman of the Department of Foreign Languages at Howard University. Dr. Bostick previously served as Coordinator of Foreign Languages for the State of Georgia and as head of the departments of foreign languages at Morehouse College and Texas Southern University. He is the founder of the Southern Conference on Language Teaching (SCOLT) and a founding member of the American Council of Teachers of Foreign Languages (ACTFL). He previously served as an NML Associate, and as Secretary of the NML.

Helen S. Carpenter is a Researcher/Project Coordinator in language testing for the Washington, DC-based Center for Applied Linguistics (CAL). Through Teach for America, she was a bilingual teacher in Phoenix, Arizona. She holds a BA from the University of Virginia and an MAT in Bilingual Education from Georgetown University. Her Master’s thesis focused on establishing a museum for language/linguistics. She is now completing a Ph.D. in Linguistics at Georgetown, where she investigates the brain basis of language acquisition. She serves as NML’s Volunteer Coordinator.

Linda Coleman holds the AB and MA degrees in Linguistics from the University of Michigan and the Ph.D. degree in Linguistics from the University of California, Berkeley. She is currently Associate Professor of English at the University of Maryland and is now directing the Freshman Writing Program at that institution. Her research focus is on pragmatics and discourse analysis, with specific interests in the language of advertising and religious discourse. She serves as Secretary of the NML.

Jennifer Decamp holds an MA in Foreign Language Teaching and a Ph.D. in Applied Linguistics from the University of Texas. She is a principal engineer and Foreign Language Technology Program Manager at MITRE Corporation, a Federally Funded Research and Development Center. She also teaches “Designing Systems for Global Users” in American University’s Masters of Global Information Technology (MoGIT) program. She is extensively involved with language-related standards efforts, particularly with the International Organization for Standardization (ISO). She has served as Webmaster for the NML.

James E. McFadden is assigned to the Defense Security Cooperation Agency and serves as the Program Manager for the Warsaw Initiative Program. He has served as the senior investment analyst with the Office of the Assistant Secretary of Defense, Special Operations/Low Intensity Conflict and as Chief, Logistics, Resource and Administration Branch, U.S. Army Special Operations Agency. He is currently chair of the College Park, Maryland, Advisory Planning Commission. He now serves as Treasurer of the NML.

Amelia C. Murdoch holds AB and Ph.D. degrees in Romance Languages from the University of Pennsylvania and has pursued studies elsewhere in the U.S., Canada and France. She served 35 years as a linguist at the National Security Agency, where she also served as President of the Crypto-Linguistic Association. She has served the City of College Park, Maryland, in various capacities: Chair, Committee for a Better Environment, Chair, Veterans Memorial Improvement Committee, and member, Tree and Landscape Board. She is the founder of the NML and was Chair of the initial Organizing Committee. She served as the first President of the NML, and as Chair of the Administration Committee. She is currently President of the NML.

Glen H. Nordin served in the US Army during the Korean Conflict, the Viet Nam Campaign and the Cold War. He completed his military career as Commandant of the US Army Electronic Warfare School. He has since held positions with the National Security Agency, the Non-Proliferation Policy Directorate and the Director of Central Intelligence Foreign Language Committee. He is currently Assistant Director for Intelligence Policy in the Defense Department, where he specializes in policy and programs dealing with the nation’s capacity and capability in educating and employing foreign language and area specialists.

Joseph E. Page holds BS and BA degrees with honors respectively from the University of Maryland and UMD University College. He has served as an Army Engineer Officer during WWII and the Korean Conflict, in the continental U.S., the Far East, Europe and West Africa. He subsequently served in the Baltimore Department of Housing and Community Development, then as a Council member and subsequently Mayor of College Park, Maryland. He is a member of the Rotary International, Veterans of Foreign Wars, the American Legion, and is currently on the Board of Directors of the College Park City-University Partnership, Inc.

continues on page 9
ASSOCIATES

Chris Estes - Configuration Manager, Living Nexus, Arlington, Virginia
P. Manuel Guevara - Artist
Kirk Hazen, Ph.D. - Director, West Virginia Dialect Project, West Virginia University, Morgantown, West Virginia
Marion E. Hines, Ph.D. - Assistant Professor of French, Howard University, Washington, D.C.
Michael J. Judge - Director of Education, Safe Passages, Program for Youth at Risk, Mountain Manor Treatment Center, Cheverly, Maryland
Dora F. Kennedy, Ph.D. - Adjunct Professor, College of Education, University of Maryland, College Park, Maryland
M.J. “Mike” Levin - Consultant in the field of Intelligence, Hillandale, Maryland
Rachel Liao - Graduate Student, University of Maryland
Sheri Spaine Long, Ph.D. - Associate Professor of Spanish and Chair, Dept of For. Langs and Literatures, University of Alabama, Birmingham, Alabama
Lee Lubbers, S. J. - Chief Global Strategist, SCOLA, McClelland, Iowa
Yuki Ono - Technical Advisor, Oblon, Spivak, McClelland, Maier & Neustadt, P. C., Alexandria, Virginia
Olga Jane Page - Retired Registered Nurse and President, Woman’s Club of College Park, College Park, Maryland
Margaret W. Reynolds - Executive Director, Linguistic Society of America, Washington, D.C.
Natalie Schilling-Estes, Ph.D. - Assistant Professor, Linguistics Department, Georgetown University, Washington, D.C.

continued from page 8 - Board of Directors

Whitney E. Reed holds BA and MA degrees in Germanic Languages from Boston University, Master of International Affairs degree from George Washington University and honorary Doctor of Strategic Intelligence degree from the Defense Intelligence College. He is also a graduate of the National War College. He retired from the National Security Agency in 1993 after holding positions as Director of Training and Commandant of the National Cryptologic School. He also served as a member of the General Officers’ Steering Committee for the Defense Language Institute in Monterey, California, and as Chair of the Director of Central Intelligence’s Foreign Language Committee. He has served as the Treasurer of the NML and Chair of its Membership Subcommittee, and now serves as Vice President of the NML.

Wayne H. Slater received his Ph.D. degree from the University of Minnesota with concentrations in linguistics, cognitive psychology, and statistics. He is currently a professor at the University of Maryland with research interests in argumentation. His work has been published in the Journal of Educational Psychology, Reading Research Quarterly, and Research in the Teaching of English. He has served as Chair of the NML Web Committee, and is serving as Secretary of the NML.

Note: Sandra L. Bender and Burton S. Scheiner were elected to succeed Jennifer De Camp and Helen S. Carpenter, who were unable to serve out their terms.

Sandra L. Bender entered the National Security Agency (NSA) in 1982 and served in various positions: a language analyst, the first National Cryptologic School’s (NCS) French instructor, an NCS Branch Chief, and NCS Language Division Staff officer, and President of the Cryptological Association. For the past five years, she has been Senior Outreach Officer for the NSA/CSS Senior Language Authority. She is responsible for improving foreign language readiness through increased national awareness and educational reform, e.g., she led the NSA team that successfully created the first ever Language Exhibit in the National Cryptologic Museum.

Burton S. Scheiner has a BS in Chemistry and Microbiology from Cornell University. He served in the US Army Medical Corps. After receiving a JD degree from Catholic University of America, he was admitted to the bar in 1974. He is a member of the bars of the District of Columbia and the Court of Appeals for the Federal Circuit. He is also a member of the American Intellectual Property Law Association. After practicing in the fields of patent, trademark, copyright and unfair trade practices law, he retired in 2002. He is presently serving as counsel to the intellectual property law firm of Dennison, Schultz, Dougherty & McDonald, in Alexandria, Virginia.
ACTIVITIES

Activities in 2004 focused on our two main presentations: Spring Workshop and Annual Dinner. The Spring Workshop, held in April, featured a potluck luncheon and discussion of ways to raise funds. The very successful Annual Dinner, held at the University of Maryland University College Inn and Conference Center in June, featured a presentation by Dr. Joan Houston Hall, Editor-in-Chief of the Dictionary of American Regional English (DARE), entitled "American Dialects in the 20th and 21st Centuries." The Annual Dinner also featured a silent auction and a quiz on DARE words. Entertainment was provided by a group of local young singers known as The Suspenders.

An important decision early in 2004 was made that the NML would co-sponsor with the College of Charleston, South Carolina, the development of a series of five-minute radio programs entitled Talking about Talk exploring various aspects of language and linguistics. The radio series would be part of the national celebration of the pending Senate Resolution proclaiming "2005 as the Year of Languages" in the U.S. (an action initiated by ACTFL). The radio programs were conceived and created through the efforts of NML member Dr. Earl M. Rickerson, Professor Emeritus at the College of Charleston. Two NML Associates, Dr. Frank L. Borchardt and Dr. Sheri Spaine Long, agreed to serve on the Editorial Board to review scripts. NML participated in a campaign in which members were asked to write to the National Public Radio (NPR) headquarters requesting them to distribute the series centrally to their affiliates. The membership was then later asked to contact their local NPR stations urging them to broadcast the Talkin’ about Talk programs.

In November, the NML once again participated in the International Fall Festival (formerly known as the “Oktoberfest”) hosted by the City of College Park and the University of Maryland. The NML display (literature, attractions and information) was very well received. An international Basket and other items were raffled off to raise money for the Museum. One of the most successful presentations at the Festival was by Associate Yuki Ono and Yusuke Torii who wrote requested names and sayings in Japanese. In December, the Museum hosted a Holiday Reception for all members as well as a large number of guests. The audience was entertained by The Suspenders, who had also performed at the Annual Dinner. The star exhibit, however, was the opportunity for all to hear a demo of the first three CD scripts of the Talkin’ about Talk programs developed by Dr. Rickerson and his helpers. There was also an exhibit of select items on loan through special arrangement with Curator Brian Belanger of the Radio and Television Museum of Bowie, Maryland. Dr. Donald Horrigan, Principal of Parkdale High School in Riverdale, Maryland, was presented with a poster entitled "2005 The Year of Languages" to be used in an exhibit there jointly sponsored by the NML and the High School.

Eric Feiss, an Associate of a Baltimore architectural firm, presented the NML with an updated version of a conceptual interim Museum building. Preliminary plans were made for the acquisition of a new computer for the office as part of a technology upgrade. On a sad note, we failed in our efforts to get a website during 2004. This task represents one of our highest priorities along with fundraising. On a better note, we were able to meet our goal to increase our membership by 10% in 2004.

2004 Donations

CASH DONATIONS

Crane, Joanna B. $250 Dunkel, Alexander, Ph.D. $5
Estate of Doris E. Miller $1000 Reed, Whitney E. $30

DONATIONS IN KIND

We are grateful to the following who have made generous donations in kind to help support the Museum:

Becker, Eugene J.; Bostick, Herman F., Ph.D.; Carpenter, Helen S.; Cassidy, Claire M., Ph.D., Dipl Ac, Lac; Coleman, Linda K., Ph.D.; DeCamp, Jennifer, Ph.D.; Murdoch, Amelia C., Ph.D.; Page, Joseph E. & Olga J.; Reed, Frances & Whitney E.; Scheiner, Dolores R.; and Slater, Wayne H., Ph.D.
National Museum of Language Membership 2004

Institutional/Organizational Memberships ($300)
Center for Applied Linguistics
Defense Language Institute/Foreign Language Center
Linguistic Society of America
University of Alabama at Birmingham

Patron Member ($5,000 and up)
Murdock, Amelia C., Ph.D.

Sustainer Member ($500 - $999)
Swift, Katharine L.

Supporting Member ($250 - $499)
Borchardt, Frank L., Ph.D.
Bostick, Herman F., Ph.D.
Hines, Marion E., Ph.D.
Kuipers, Florence G., Ph.D.
Long, Sheri Spane, Ph.D.

Contributing Members ($100 - $249)
Carpenter, Helen S.
Christian, Donna
Coleman, Linda K., Ph.D.
Crane, Joanna B.
Domogauer, Donald & Renee
Fockler, Herbert H. & Mary Z.
Grisard, Constance H.
Jones, Jack D.
Moore, Robert H., Ph.D.
Nordin, Glenn H.
Owens, Anna L.
Reed, Whitney E.
Sarahan, Charles A. & Erna E.

Dual/Family Memberships ($50)
Becker, Eugene J. & Anna
Cassidy, Claire M., Dr. & Rosine, John
Cullen, Robert G., Ph.D. & Anne R.
Fellowes, Andrew M. & Elizabeth
Gulick, Denny & Frances
Herschbach, Dennis, Ph.D. & Pittas-Herschbach, Mary, Ph.D.
Jacobs, Edward & Joyce
Kennedy, Dora F., Ph.D.
Levin, M. J. & Elizabeth S.
Page, Joseph E. & Olga J.
Scheiner, Burton S. & Dolores R.
Shanley, Joseph P. & Joanne D.
Wilkinson, David & Lynda

Individual Memberships ($30)
Agenbroad, James E.
Asano, Yoshiteru
Becker, Richard H.
Burchianti, Robert V.
Cannon, Adrienne G.
Custer, Charles E.
DeCamp, Jennifer A., Ph.D.
Fornento, Melinda A.
Fountain, Anne O., Ph.D.
Gerstl, Cynthia, Ph.D.
Grahn, Leslie M.
Guevara, P. Manuel
Hellemalm-Ashfield, Jarl Roberto
Hintz, Shawn
Hirsch, Donald B.
Kennedy, Dallas C., Ph.D.

Individual Memberships ($30)(continued)
Klarik, Berta W. J.
Kopich, Elaine C.
Kovarik, John
Kulman, Anita H.
Legerswood, Barbara M.
MacDixon, Eva
McFadden, James E.
Meyer, Renee
Moravesik, Edith A., Ph.D.
Ono, Yuki
Rickerson, Earl M., Ph.D.
Rivera, Gladys M., Ph.D.
Robbins, Warren
Schindler, Elisabeth J.
Schubauer, Marian B.
Slater, Wayne H., Ph.D.
Stansfield, Charles
Sterling, Richard, Ph.D.
Stullich, Stephanie
Sudbury, Geoffrey W.
Tomlinson, Mary J.

Student/Senior Memberships ($15)
Andrus, Harold R., Jr.
Bender, Sandra L.
Burchianti, Margaret H.
Clark, Helen E.
Clark, Joseph J.
Clark, Velma M.
Dunkel, Alexander, Ph.D.
Formento, Adam
Formento, Lyn
Fountain, Catherine
Kvetkas, William T. Jr.
Lian, Huei-Shiuan
McFadden, Sarah
O’Malley, H. David, Col. Ret.
Parlato, Salvatore J.
Price, Sally M.
Reed, Frances
Reed, Gordon P.
Reed, Sylvia L.
Reed, Wayne M.
Schmid, Josef Jr.
Smith, Michael
Soffier, Norma
Troppman, Jacqueline
Troppman, Roy
Troy, Lydie
Zito, Anthony, Dr.
Zito, Rita A.

Complimentary Memberships Awarded in 2004
Badders, Caroline
Castle, Charles E.
Cunningham, Norma
Falek, Edna M.
Hall, Jane Houston, Ph.D. & Hall, George
Heefner, Reginald
Hindsley, Patrick
Kromser, Christa
Marwell, Gabe
Papagianakis, Paulene
Segovia, Veronica A.
Sexton, R. J.
Smith, Barbara
Winkler, Erin
# The National Museum of Language

## Financial Statement as of December 31, 2004

### Previous Balance as of December 2003

<table>
<thead>
<tr>
<th>Category</th>
<th>Amount</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Membership Dues</td>
<td>$13,280.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Contributions/Auction</td>
<td>$2,121.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Annual Dinner Receipts</td>
<td>$1,757.00</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**TOTAL RECEIPTS**

**$17,158.00**

### Expenditures

<table>
<thead>
<tr>
<th>Purpose</th>
<th>Amount</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Rent</td>
<td>$8,618.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Telephone</td>
<td>$782.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Fire Insurance</td>
<td>$300.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Website/Domain Names</td>
<td>$442.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Printing</td>
<td>$1,809.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Annual Mtg/Dinner</td>
<td>$2,436.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Projects</td>
<td>$500.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Conference Fees</td>
<td>$220.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Memberships</td>
<td>$150.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Holiday Reception</td>
<td>$75.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Bank Fees</td>
<td>$60.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Postage</td>
<td>$193.00</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**TOTAL EXPENDED**

**$15,585.00**

### 2004 Year End Net

**$1,573.00**

### 2004 Year End Balance

**$11,234.00**